

???????? ?? ???? (???? ??????)

19 ????????? 2012 ??????(*)

„??? — ????????? 2006/112/? — ??????? 63, 65, 73 ? 80 — ??????????? ?? ??????????? ???
?? ??????????? ? ?????? ?? ??????????? ?????? ????????????? ?? ????????????? ?? ???????????
?????? ?? ?????? ??? — ?????? — ??? ?? ??????????????? ?????? — ??????? ??????? —
?????????????? — ?????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?????????? — ?????????? ??????? —
????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? —
?????????????????? ??????????“

?? ???? C-549/11

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? ?????????
?????????????????? ??? (?????????) ? ?? ?? 27 ????????? 2011 ?, ????????? ? ??? ?? 2
???????? 2011 ?, ? ????????? ?? ??????????????? ?? ????

????????? ?? ????????? „????????? ? ??????????? ?? ??????????????“ — ??? ??????,
??? ?????????? ??????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????

?????

„????? ??????????“ ???,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ?-? C. Toader, ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????, ?-
?? A. Prechal ? ?-? E. Jaraši?nas (?????????), ?????,

?????????? ?????????: ?-? N. Wahl,

?????????: ?-? A. Calot Escobar,

????????? ??????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????,

???? ?? ??????? ?????????????, ?????????????:

— ?? ??????????? ?? ????????? „????????? ? ??????????? ?? ??????????????“ — ???
?????, ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????????, ?? ?-? ?.
????????, ? ??????????? ?? ?????????????,

— ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?-? ?. ?????? ? ?-? ?. ?????????, ? ???????????
?? ???????????????,

— ?? ?????????????? ?????????, ?? ?-? L. Lozano Palacios ? ?-? ?. ?????, ? ??????????? ??
????????????????,

????????? ??????????, ?????? ??? ??????????? ?? ??????????? ???????, ?????? ?? ???
????????????? ?? ?????????????? ?? ???????????,

?????????? ???????????

??????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???????? 63, 65, 73 ? 80 ??
?????????? 2006/112/? ? ? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ??????? ??????? ??
?????? ?????? ?????????????? ?????????? (?? L 347, ??? 1; ?????????? ?????????? ?? ??????????
????, 2007 ?, ????? 9, ??? 3, ??? 7; ?????????? ??-????????? „????????????? ?? ???“).

2 ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????
„????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????“ — ??? ?????, ??? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? (????????? ??-????????? „?????????????“) ? „?????
?????????“ ??? (????????? ??-????????? „?????“) ??????? ?????????????????????? ???, ? ?????? ??
????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
(????????? ??-????????? „????“).

?????? ???????

????? ?? ??????

3 ??? 62 ?? ?????????????? ?? ?? ??????

„?? ?????? ?? ?????????????? ??????????:

1. „????????? ?????????“ ?????????? ?????????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???;

2. ??? ?????? „?????????“, ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?
????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? [...] ?????? ?? ??????, ?????????????? ??
????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????“.

4 ??? 63 ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????:

„????????????? ?????????? ?????????? ? ??? ?????? ??????????[...] ?????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????“.

5 ?????????? ??? 65 ?? ?????????????? ?? ???:

„????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????
????????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????“.

6 ??? 73 ?? ?????????????? ?? ?? ??????

„?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????
74—77, ?????????? ??????? ?????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????,
????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????, ?? ?????????
??? ?????? ?????, ?????????????? ?????????, ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????“.

7 ???????? 80, ???????? 1 ?? ???????????? ?? ??, ?? ?? ?? ????????????
????????????? ?? ???????????? ?? ?????, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????, ?? ??
????????????, ?? ?? ?????????? ?? ???????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????, ? ?????
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????, ?????? ?? ??????????????,
????????????????, ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?????? ?? ?????????????? ??
??????????? ?????, ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ???????????? ? ??????????
??????.

8 ??? 90, ???????? 1 ?? ???????????? ?? ??? ?????:

„? ???????? ?? ?????????, ?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????, ???
?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ??????????
??????????? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????“.

????????????? ?????

9 ? ???????????? ?? ???????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????
????????????? ?????????? (??, ?? 63 ?? 4 ?????? 2006 ?, ? ??, ?? 113 ?? 28 ????????? 2007 ?,
????????? ??-???????? „????“) ??? 25 ??????????.

„(1) ???????? ???????? ?? ???????? ?? ??? ?????? ? ???????????? ?? ?????? ?? ??????,
??????????? ?? ?????????? ???????????? ?? ??? ?????? ??? [...].

(2) ?????????? ???????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ???????? ?
??????????????? ?? ?????????? ? ??????????.

[...]

(6) ?????, ?????? ?? ? ?????????????? ?????????? ???????? ?? ?? 2, 3 ? 4 ?? ???????? ?????????
?? ?????????? ?????????? ???????? ?? ?????????, ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??
???????????? (?? ???????? ?? ??????????), ? ?????????????? ?? ?????????? ???????? ?? ?????? ?
????????????????????? ?????????? ? ??? ???????? ?? ??????, ?? ???????? ? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????? ?????????“.

10 ??? 26, ?????? 2 ? 7 ?? ??? ?????:

„(2) ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ????????
????????????????????, ?????????? ?? ??? ???????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????, ??
????????????? ?? ?? ?????? ???, ?????????????? ? ?????? ? ?????????, ?? ?????? ?? ??? ?????.
[...]

[...]

(7) ?????? ???????????????????? ? ???????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ??????
(??????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ??????), ?????????? ?????? ??
????????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ??????,
?? ?????? ???????? ? ?????? ?????????“.

11 ?????????? ??? 45 ?? ???:

?????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?????????? ??????. ??????????? ? ????? ?????, ?? ????? ?? ? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???????, ? ??????? ?????? 2008 ?., ????? ?? ??????????? ???????, ?????? ??? 2008 ?., ????? ? ??????? ?????? ? ?????????????? ?????????-????????????? ?? ???.

18 ?? 28 ????? 2009 ?. ??????????????? ????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? 2008 ?., ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ? ?????????????? ? ?? ?? ? ? ?????????? ? ??????????????????. ? ??????????????? ??? ? ???????, ?? ?????? ? ??????????????? ?????????????? ??????? ? ?????????? ????? 130 ?? ?????? ???????, ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ????????? ?? ?????? ???????????, ? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ????????. ??? ??????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ???????, ?? ?????????????? ??????????? ?? ??????????????? ??????? ?? ??????? ? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??????????????? ???????, ? ??????? 1 984 130 BGN. ??????? ?????? ? ??????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ??????? ?? 396 826 BGN, ?????? ? ?????????? ??????.

19 ?????? ??????? ?? ??????????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????? ????. ?????????? ? ??????????????? ?? 6 ??? 2009 ?., ??????? ?????? ?????? ??????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????????? ??? ????????. ? ?????????? ?? 30 ?????? 2010 ?. ?????? ??????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????? ?????????????????? ????. ??????????????? ??????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????????????? ??? ??????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ???????????????.

20 ?????? ??? ??????????????? ????????? ?? ???????????, ?? ?????????????????? ?????????????????????? ? ? ??????????????????? ? ?????????????????? ?? ????. ?? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ???????, ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ?? ???????, ??? ?????? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????.

21 ??????????????? ??????????????? ??????, ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ??????, ? ?????? ? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????? ???-????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????? ?????????????????? ??????????. ??? ??????? ? ?????? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????, ?? ??????? ??? ?????????????? ??????????, ??????????? ?? ?? ??????????????????? ?? ?????????? ?? ???????, ? ?????????????? ? ??????????????????? ?? ?????????????????? ???, ?????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ? ?????? ????????????????. ?? ?????? ???????, ?? ?? ?????????? ? ??????????????????????? ? ??????????????????? ?? ??? ?? ?????? 130, ??????? 2 ?? ?????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????????? ?? ???????????????.

22 ??????????????? ??????????????? ?????????, ?? ??? ?? ??????????? ??????????????????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????? ? ??????????????????? ?? ???, ?? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????????????????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????. ??? ??????? ? ?????? ?????? ?? ??????????? ??????????????????????? ? ?????? 73 ?? ??????????????????? ?? ??? ?? ?????? 26, ??????? 7 ?? ?????, ??????????? ?????? ? ??????? ??????? ?? ?? ?????????????? ??????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????? ?? ??????????????????? ???????.

23 ???????, ?? ?????? ?? ??????????? ?????? ? ??????????? ?????????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????, ?????????? ???????????????????????????, ?? ?????? ?????? ?? ??????? ??????????????????? ??????? ??????????? ??????????????, ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ???????, ? ?? ??? ??????????????????? ?????????????? ?? ?????? 65 ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ??????????? ?????????????????? ?????????? ?? ? ?????????????????? ? ??????. ? ?????? ??????????????? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?????? 67, ??????? 1 ?? ??? ?????????????????? ? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????.

24 ??? ????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????
????????????????? ? ?? ??????? ?? ????? ?????????? ?????????????? ????????

„1) ?????? ?? ????? 63 ?? ?????????????? [?? ??] ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?? ???????
????????????, ?? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ???????
?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?? (????????????? ????????) ?? ??
????????? ? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??????,
????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ??? ?????. ????? ? ?
????????????? ??????????? ?? ?????????????????? ????????

2) ?????????????? ?? ? ? ??? 73 ? ??? 80 ?? ?????????????? [?? ??] ?????????????? ?????????????,
????? ?????????????, ?? ?? ??????? ??????, ?????? ?????????????????????? ? ?????????????? ??????
??? ?????????? ? ?????? ?? ??????, ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ?
????????????????????? ?????? ?? ????????

3) ?????? ?? ??? 65 ?? ?????????????? [?? ??] ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?? ??????? ??
?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??
?????????????? ??????? ??????, ?????? ??????????? ?? ? ?????????? ? ???, ?? ?????????????????
?????? ?? ?? ??????? ?????????????????? ? ?? ?? ??????, ?? ? ? ??? ?????? ?????????
?????????????????? ?? ??? ? ??????? ?????? ?? ?? ??????? ?????? ?????????????????????? ??
?????????????? ???????????

4) ? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ? ??????? ?????????????? ?????????, ??? ?? ?
????? ?? ??????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ??
?? ??????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ??? 65 ?? ?????????????? [?? ??]?

5) ??????????????? ?? ??????? 63, 65 ? 73 ?? ?????????????? [?? ??] ??? ?? ?????????
??????“.

?? ?????????????????? ???????

?? ??????, ?????? ? ??????????? ??????

25 ? ??????, ?????? ? ??????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?? ?? ??????????? ??????,
????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????? 63 ? 65 ??
????????????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????? ? ?????? ?? ??????????? ?
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????,
????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ???????
?? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????, ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????.

26 ?????????????, ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????? ?????? ??
?????????, ?? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?? ??? ?????????????????? ??????. ??-??????????
????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????????? ? ??? 65 ??
????????????????? ?? ?? ??????? „?????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????
????????????“ ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?? ?? ???????????????
?? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??? ?? ???
??????????????.

27 ? ??? ??????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ??? 63 ?? ?????????????? ?? ??

????????? ?????? ????????? ? ??? ?????? ?????????, ?????? ????????? ??? ?????????? ??
???????????. ??? 65 ?? ?????? ?????????? — ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????? ??
????????????? ? ?????? ?????????????? ??? — ??????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? 63
? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? (???????? ? 21 ????????? 2006 ?. ?? ???
BUPA Hospitals ? Goldsborough Developments, C-419/02, Recueil, ??? I-1685, ????? 45).

28 ???? , ?? ?? ???? ??? ?????????, ?????? ??? ????????? ??? ?????????? ?? ?? ????
???????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????? ???????, ?.?.
????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????, ?? ?? ???? ?????????? ? ??????????????? ? ??????????
????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? (????????
?? ???? BUPA Hospitals ? Goldsborough Developments, ?????????? ??-????, ????? 48, ????? ?
????????? ?? 3 ??? 2012 ?. ?? ???? Lebara, C-520/10, ????? 26). ??? ???? ??????????????
????????? ?? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ? ??? (????????? ?? ???? BUPA Hospitals ? Goldsborough Developments, ?????????? ??-
????, ????? 50, ????? ? ?????????? ?? 16 ?????????? 2010 ?. ?? ???? MacDonald Resorts, C-
270/09, ???????, ??? I-13179, ????? 31).

29 ??????????????? ?? ? ??????????? ?????????? ??? 65 ?? ??????????????? ?? ??? ??????????? ??
????????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ? ???????, ? ?????? ??????????????????????
????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ??????? ? ?????????? ? ?????? ??
??????????????, ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????, ??? ? ?????? ??????? ??????
?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ???? ?? ?????????, ?????? ?????? ?
????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?????????????.

30 ??????????????? ?????????????? ?????? ??? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?
????????????? ??? ?????????? ?????????, ?????? ?? ??????? ? ??????????? ? ???????.

31 ? ???? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ??????? ?????????? ??-????????????
????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ???? 65 ?? ??????????????? ?? ???, ? ?????????? ??
????????????? ? ?????????? ???? , ?????????? ???????????, ?? ???? ?????????????? ?? ??????? ???? ?
?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ???????????.

32 ??????? ???? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????
?? ?????? ??????? ?? ?? ?????????, ??????????? ? ?????????, ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?
????????????????? ?? ?????????????? ? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? (????????? ?? 21 ????
1991 ?. ?? ???? Rauh, C-314/89, Recueil, ??? I-1647, ????? 17, ????? ? ?????????? ?? 10 ???
2008 ?. ?? ???? Bertelsmann ? Sony Corporation of America/Impala, C-413/06 P, ???????, ??? I-
4951, ????? 174 ? ?????????????? ?????????? ???????????).

33 ???? ?? ??????????????? ?????????? ?????????? ???????, ?? ??????????? ?? ?????? ???????????,
?????? ?????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????????? ?? ?????????? ???????????????, ?????????? ?? ?? ??
?????????? ?? ??????????? ?????? ??????? ???????????, ?????? ??? ???? ?? ? ??????????? ??????????????
(????????? ?? 10 ????? 2008 ?. ?? ???? Marks & Spencer, C-309/06, ???????, ??? I-2283, ?????
49 ? 51, ????? ? ?????????? ?? 29 ?????????? 2009 ?. ?? ???? NCC Construction Danmark, C-
174/08, ???????, ??? I-10567, ????? 44).

34 ?? ???? ???? ???? ??????????? ?? ??????? ???????????????, ?????? ? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ???, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ???
?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ? ??????????????? ?????????
??, ????? ???? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ???????????????
?????????????, ?????????????? ????? ? ???? ??????? (?? ??-?????????? ?????????? ?? 29 ?????????? 2009

?????????? ?????????????? ? ??? ?????????? ?? ??????????? ??????????.

39 ?????, ?????? ?? ?? ?????, ?? ?? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ???, ??? ?????????? ?
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ? ?????????? ? ??? ??????. ?
??????????????????, ?????? ?? ??????????????? ? ?????? 28 ? 36 ?? ?????????????? ?????????? ?????????
?????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ???
?????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ? ?????????? ??????????????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????.

40 ? ?????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ???????, ??????? ? ?????????????? ??????? ??????? ?? ??
??????????, ?? ?????????? 63 ? 65 ?? ??????????????? ?? ??? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ??
??? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????????, ??????? ? ?????? ?? ?????????????? ?
?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ??
?????????????????? ?? ??????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ? ??????????,
?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????
?? ???????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????,
??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????, ??????? ?????? ? ?????????? ? ?????????????????????? ???????
?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? —
????, ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????.

?? ??????? ???????

41 ? ??????? ?? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????? 73 ? 80 ?? ?????????????????? ?? ??? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????????? ??????,
??? ??????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????????????? ??????? ? ?????? ??? ??????,
????????????? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ???
????????.

42 ??????????????? ?????????????????? ??????? ??-????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???????
?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ???????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????
????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ???????????, ??????
????????????? ? ???????, ? ?????, ?????? ?????????????? ? ?????.

43 ?? ?????? ??????? ?????????????? ??????, ?? ??????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????
?????? ?????????????? ??????????? ??????? ?? ???????, ?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??
?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????
?? ?????????????????? ??????? ??? ???????.

44 ??????? ?????????????????? ?????????? ??????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????
????????????? ?? ?????? ??? ??????? ? ?????????????????? ?????????????? ???????????, ?????????? ??
????????????????????????????????? ?????? ??? ??????? ? ????. ???? ??????????? ?????????????? ??????????????????
??????????????????, ?.. ?????????????????? ??????????????? ??????????, ? ?? ??????????, ?????????????? ???????
?????????????? ??????????. ?????? ?????? ??????????????? ??????????? ?????????????? ??????? ?? ??? ??????????
????????????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 29 ??? 2010 ? ?? ??? Astra Zeneca UK, C-40/09,
?????????, ??? I-7505, ?????? 28 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

45 ??? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?????? ?????, ?? ?? ?????
??????????????, ?? ??????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?? ??????????,

????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????
??????, ? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
(????????? ?? 2 ??? 1994 ? ?? ??? Empire Stores, C-33/93, Recueil, ??? I-2329, ????? 19).

46 ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ??? 80, ?????????? 1 ?? ?????????????
?? ??, ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????????? ??????
????? ?? ?????? ?????, ?? ?? ?????????????, ?? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
?????? ?? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????,
?????? ?? ??????????????, ??????????????, ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????,
????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ??
????????????? ? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??????.

47 ??? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??? ??
????????????? ?? ??????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? (????????? ?? 26 ?????
2012 ? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????????, C-621/10 ? C-129/11, ????? 51).

48 ? ?????? ?? ? ?????? ?? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ??????????
????????????????? ?????????? ?? ? ??? ?????????????????? ?????? ???, ?????? ?????? ??????????????
?????? ?? ?? ?????????????? ? ??? 80, ?????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??, ?????? ?? ??
?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????. ?? ?????????? ??????????????????
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????.

49 ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??
????????????????????? ??? ??? ? ?????????? ?????????????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?
????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? 80 ?? ?????????????????? ?? ?? — ????,
????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????, — ??????? 73 ? 80 ??
?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????
????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????????? ?????, ?? ?????????????? ??????????
?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????, ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?
????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ??????.

?? ?????? ??????

50 ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????? 63, 65 ?
73 ?? ?????????????? ?? ?? ??? ?????????????????????? ?????????.

51 ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ??????, ??????? ?????????????????? ??
?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??,
????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??? ??????????????????
????????????????? ?????? ?????????????, ??????? ?? ? ?????????????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?
????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ? ?????????????????????? ?????????? (????????? ?? 5 ?????????
2004 ? ?? ??? Pfeiffer ? ??., C-397/01—C-403/01, Recueil, ??? I-8835, ????? 103, ????? ?
????????? ?? 12 ??? 2012 ? ?? ??? Vodafone España, C-55/11, C-57/11 ? C-58/11, ????? 37).

52 ??? ?????? ? ??????, ?? ??? 10, ?????????? 2 ?? ?????? ????????????? 77/388/??? ?? ??????
?? 17 ?? 1977 ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????
????????? ?????????? ?????? ????????? — ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
?????? ?????????? ?????? (?? L 145, ??? 1), ?????????????????? ??? 63 ?? ?????????????????? ?? ??,
????????? ?? ??? ?????????? (?? ? ??? ?????? ?????????? ?? 20 ?????????? 1993 ? ?? ???
Balocchi, C-10/92, Recueil, ??? I-5105, ????? 34 ? 35). ?? ? ?????????????? ?????? ? ??

????????? ?? ???? 73 ?? ?????????????? ?? ??? (????????? ?? ???? ?????? ??? ??? ??????????,
????????? ??-????, ????? 61).

53 ????? ???? ?????? ?? ?? ??????, ?? ???? 65 ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ????
? ???????????? ?????? ??????????????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????, ?????? ?? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????, ? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?? ????
?????? ?? ???? ?????. ?????? ??? ???? ?????????????? ??? ???? ?????? ?? ??????????????
?????????.

54 ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????????? 63, 65 ? 73 ??
????????????? ?? ??? ???? ?????????????????? ?????????.

?? ?????????? ?????????

55 ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ???? ??????????
????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (???? ?????) ????

1) ??????? 63 ? 65 ?? ?????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ??????
????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??
????????? ? ??????, ?? ??? ?????????????????? ??? ???? ? ?????????? ??????????????,
?????? ? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
?????? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????
????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ??? ???? ??????
????????? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ????
????????????????? ?? ?????????, ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? ??????
?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ?????????,
?????? ?????? ? ?????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?
????????????? ?? ???? ???? ???? ?? ?????? ?????????? ?????????? — ????, ?????
?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????.

2) ??? ?????????????????? ??? ???? ? ?????????? ??????????????, ??? ?????
????????????? ?? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ???? 80 ??
????????????? 2006/112 — ??? ???? ???? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????
?????????????, — ????????? 73 ? 80 ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?
??????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ??????????
????????????????, ?????????? ?????, ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?
????????????? ?????? ? ?????? ??? ??????, ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????.

3) ??????? 63, 65 ? 73 ?? ?????????? 2006/112 ??? ?????????????????? ??????????
?????????

* ??? ? ? ??????????????????: ?????????.